

**Uredba Komisije (ES) št. 1994/2006****z dne 27. decembra 2006****o odprtju tarifnih kvot Skupnosti za leto 2007 za ovce, koze, ovčje in kozje meso**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2529/2001 z dne 19. decembra 2001 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso<sup>1</sup> in zlasti člena 16(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odpreti je treba tarifne kvote Skupnosti za ovčje in kozje meso za leto 2007. Dajatve in količine iz Uredbe (ES) št. 2529/2001 je treba določiti v skladu z ustreznimi mednarodnimi sporazumi, veljavnimi v letu 2007.
- (2) Uredba Sveta (ES) št. 312/2003 z dne 18. februarja 2003 o izvajanju, za Skupnost, tarifnih določb Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani<sup>2</sup> določa, da se s 1. februarjem 2003 odpre za oznako proizvoda 0204 dodatna dvostranska tarifna kvota v višini 2 000 ton z 10-odstotnim letnim povečanjem prvotne količine. Zato je treba kvoti GATT/STO za Čile dodati nadaljnjih 200 ton, obe kvoti pa je treba tudi v letu 2007 upravljati na enak način.
- (3) Nekatere tarifne kvote za proizvode iz ovčjega in kozjega mesa so bile dodeljene državam AKP v skladu s sporazumom iz Cotonouja<sup>3</sup>.
- (4) Nekatere kvote so določene za obdobje od 1. julija danega leta do 30. junija naslednjega leta. Ker se uvoz v skladu s to uredbo upravlja na podlagi koledarskega leta, velja, da so ustrezne količine, ki jih je treba določiti za leto 2007 glede na zadevne kvote, seštevke polovice količine za obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007 in polovice količine za obdobje od 1. julija 2007 do 30. junija 2008.

---

<sup>1</sup> UL L 341, 22.12.2001, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

<sup>2</sup> UL L 46, 20.2.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 305/2005 (UL L 52, 25.2.2005, str. 6).

<sup>3</sup> UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

- (5) Da bi zagotovili pravilno delovanje tarifnih kvot Skupnosti, je treba določiti ekvivalent mase trupa. Ker nekatere tarifne kvote predvidevajo možnost uvoza živih živali ali njihovega mesa, je potreben tudi pretvorbeni količnik.
- (6) Kvote za proizvode iz ovčjega in kozjega mesa je treba z odstopanjem od Uredbe Komisije (ES) št. 1439/95 z dne 26. junija 1995 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 glede uvoza in izvoza proizvodov v sektorju ovčjega in kozjega mesa<sup>4</sup> upravljati v skladu s členom 16(2)(a) Uredbe (ES) št. 2529/2001. To je treba narediti v skladu s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti<sup>5</sup>.
- (7) Tarifne kvote iz te uredbe je sprva treba šteti za nekritične v smislu člena 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93, ko se kvote upravljajo po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“. Zato je treba carinske organe pooblastiti, da odstopijo od zahteve glede varščine za blago, ki je bilo prvotno uvoženo v okviru navedenih kvot v skladu s členoma 308c(1) in 248(4) Uredbe (EGS) št. 2454/93. Zaradi posebnosti prehoda z enega sistema upravljanja na drugega, se člen 308c(2) in (3) navedene uredbe ne uporablja.
- (8) Treba je natančno določiti, kakšno potrdilo morajo predložiti izvajalci za potrditev porekla proizvodov, da bi lahko izkoristili tarifne kvote po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“.
- (9) Če se carinskim organom za uvoz predložijo proizvodi iz ovčjega mesa, je tem organom težko ugotoviti, ali izvirajo od domačih ali drugih ovc, pri čemer se uporabljajo različne carinske stopnje. Zato je treba določiti, da mora to biti jasno razvidno iz potrdila o poreklu.
- (10) V skladu s poglavjem II Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi<sup>6</sup>, in v skladu z Direktivo Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav<sup>7</sup>, se lahko dovoli le uvoz proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve glede veljavnih postopkov živilske verige, pravil in pregledov v Skupnosti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ovce in koze –

<sup>4</sup> UL L 143, 27.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 272/2001 (UL L 41, 10.2.2001, str. 3).

<sup>5</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 883/2005 (UL L 148, 11.6.2005, str. 5).

<sup>6</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

<sup>7</sup> UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).

## SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Ta uredba odpira tarifne kvote Skupnosti za ovce, koze, ovčje in kozje meso za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2007.

*Člen 2*

Carinske dajatve, ki se uporabljajo za uvoz ovc, koz, ovčjega in kozjega mesa v Skupnost in ki se uvrščajo v oznake KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90, 0210 99 21, 0210 99 29 in 0204 in so s poreklom iz držav v Prilogi, se ukinejo ali znižajo skladno s to uredbo.

*Člen 3*

1. Količine, izražene kot ekvivalenti mase trupa, za uvoz mesa, ki se uvršča v oznako KN 0204, ter živih živali, ki se uvrščajo v oznake 0104 10 30, 0104 10 80 in 0104 20 90, ter ustrezne carinske dajatve so določene v Prilogi.
2. Za izračun količin, izraženih kot „ekvivalenti mase klavnega trupa“ iz odstavka 1, se neto masa proizvodov iz ovčjega in kozjega mesa pomnoži s spodaj navedenimi koeficienti:
  - (a) za žive živali: 0,47;
  - (b) za jagnječje meso brez kosti in meso kozlička brez kosti: 1,67;
  - (c) za meso koštrunov in ovc brez kosti, za kozje meso brez kosti, razen za meso kozlička in mešanice navedenih: 1,81;
  - (d) za proizvode iz mesa s kostmi: 1,00.

„Kozlički“ so koze do starosti enega leta.

*Člen 4*

Z odstopanjem od naslova II A in B Uredbe (ES) št. 1439/95 se tarifne kvote iz Priloge k tej uredbi upravljajo po sistemu „prvi prispe, prvi dobi“ skladno s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93 od 1. januarja do 31. decembra 2007. Člen 308c(2) in (3) navedene Uredbe se ne uporablja. Uvozna dovoljenja se ne zahtevajo.

*Člen 5*

1. Da bi lahko izkoristili tarifne kvote iz Priloge, je treba carinskim organom Skupnosti za zadevno blago predložiti veljavno potrdilo o poreklu, ki so ga izdali pristojni organi zadevne tretje države, in carinsko deklaracijo za sprostitev v prosti promet.

Poreklo blaga, za katerega se uporabljajo druge tarifne kvote kot tiste, ki so posledica preferencialnih tarifnih sporazumov, se določi skladno z veljavnimi določbami Skupnosti.

2. Potrdilo o poreklu iz odstavka 1 je:

- (a) pri tarifni kvoti, ki je del preferencialnega tarifnega sporazuma, potrdilo o poreklu, predpisano v navedenem sporazumu;
- (b) pri drugih tarifnih kvotah je to potrdilo, izdano v skladu s členom 47 Uredbe (EGS) št. 2454/93, poleg elementov, predpisanih v navedenem členu, pa se navedejo še naslednji podatki:
  - oznaka KN (vsaj prve štiri številke),
  - zaporedna številka ali zaporedne številke zadevne tarifne kvote,
  - skupna neto masa po kategorijah koeficientov, kakor je določena v členu 3(2) te uredbe.
- (c) pri državi, katere kvota je uvrščena v točki (a) in (b) in se združuje, se predloži dokazilo iz točke (a).

Če se potrdilo o poreklu iz točke (b) predloži kot spremna listina za eno samo deklaracijo za sprostitev v prosti promet, lahko vsebuje več zaporednih števil. V vseh drugih primerih vsebuje eno samo zaporedno številko.

3. Da bi lahko izkoristili tarifne kvote iz Priloge za skupino držav 4 za proizvode, ki se uvrščajo v oznake KN ex 0204, ex 0210 99 21 in ex 0210 99 29, mora potrdilo o poreklu vsebovati v polju za poimenovanje blaga eno od spodnjih navedb:

- (a) „proizvod/-i iz ovčjega mesa vrste domača ovca“;
- (b) „proizvod/-i iz ovčjega mesa, ki ni vrste domača ovca“.

Navedbe morajo ustrezati navedbam v veterinarskem spričevalu, ki je priloženo proizvodom.

### Člen 6

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

---

V Bruslju, 27. decembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

*PRILOGA*  
**OVČJE IN KOZJE MESO (v tonah (t) ekvivalenta mase klavnega trupa)**  
**TARIFNE KVOTE SKUPNOSTI ZA LETO 2007**

Številka skupine držav	Oznake KN	Dajatev „ad valorem“ %	Posebna dajatev EUR/100 kg	Zaporedna številka „prvi prispe, prvi dobi“				Poreklo	Letna količina v tonah ekvivalento v mase klavnega trupa
				Žive živali (koeficient = 0,47)	Jagnječje meso brez kosti <sup>1</sup> (koeficient = 1,67)	Meso koštrunov/ovc brez kosti <sup>2</sup> (koeficient = 1,81)	Meso s kostmi in trupi (koeficient = 1,00)		
1	0204	nič	nič	---	09.2101	09.2102	09.2011	Argentina	23 000
				---	09.2105	09.2106	09.2012	Avstralija	18 786
				---	09.2109	09.2110	09.2013	Nova Zelandija	227 854
				---	09.2111	09.2112	09.2014	Urugvaj	5 800
				---	09.2115	09.2116	09.1922	Čile	5 800
				---	09.2119	09.2120	09.0790	Islandija	1 350
				---	09.2121	09.2122	09.0781	Norveška	300
				---	09.2125	09.2126	09.0693	Grenlandija	100
				---	09.2129	09.2130	09.0690	Ferski otoki	20
				---	09.2131	09.2132	09.0227	Turčija	200
				---	09.2171	09.2175	09.2015	drugo <sup>3</sup>	200
2	0104 10 30, 0104 10 80 in 0104 20 90. Samo za vrste, „ki niso vrsta domača ovca“: ex0204, ex0210 99 21 in ex0210 99 29.	nič	nič	09.2141	09.2145	09.2149	09.1622	države AKP	100
	Samo za vrsto „domača ovca“: ex0204, ex0210 99 21 in ex0210 99 29.	nič	65-odstotno znižanje posebnih dajatev	----	09.2161	09.2165	09.1626	države AKP	500
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	nič	09.2181	-----	----	09.2019	<i>erga omnes</i> <sup>4</sup>	92

1 In meso kozličkov.

2 In kozje meso razen mesa kozličkov.

3 „Drugo“ se nanaša na vsa porekla vključno z državami AKP, vendar brez drugih držav, navedenih v tej tabeli.

4 „Erga omnes“ se nanaša na vsa porekla vključno z državami, navedenimi v tej tabeli.